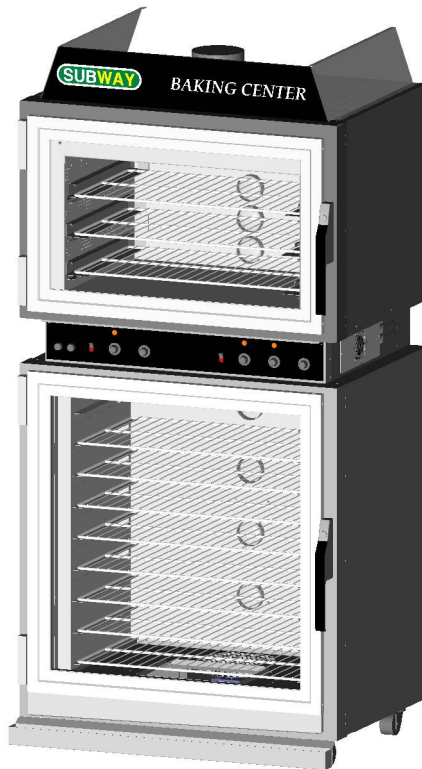




Horno-Fermentador AHPO-6/18 GOLD

Guía de instalación y servicio



Para obtener información o asistencia
técnica, llame al

011-314-231-1130

CONTENIDO

ESPECIFICACIONES GENERALES 3
INSTALACION..... 4-7
AJUSTES DE LAS PUERTAS Y MANTENIMIENTO DE LOS BURLETES..... 8
INVERSION DEL GIRO DE LA PUERTA DEL HORNO..... 8
INVERSION DE LA CANALETA DE GOTEO DEL FERMENTADOR..... 9
AJUSTES DE LOS BURLETES DE LAS PUERTAS 10
REEMPLAZO DEL BURLETE..... 11
DIAGRAMAS ESQUEMATICOS ELECTRICOS 12
PIEZAS DE REPUESTO 13-15

NOTA:

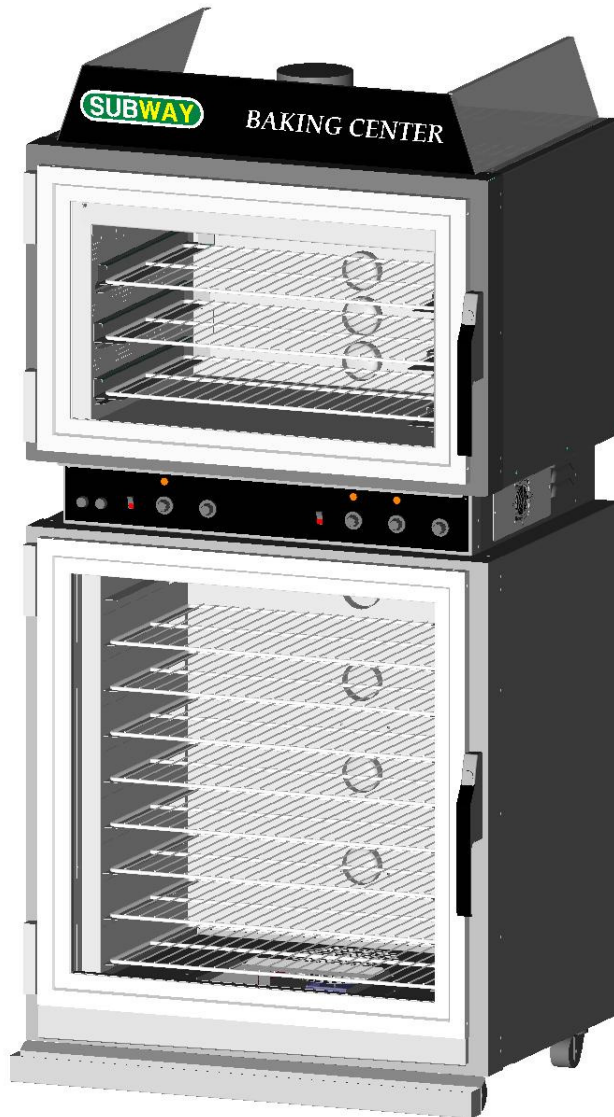
Este manual está diseñado para ser utilizado solamente por personal de servicio competente.

ADVERTENCIA:

Se deberá incorporar un medio de desconexión que tenga una separación entre contactos de por lo menos 3 mm en todos los polos en el mazo de alambres fijo. Los interruptores de alimentación del artefacto eléctrico no tienen la separación suficiente para ser utilizados como medios de desconexión.



Especificaciones generales



ADVERTENCIA:

La unidad debe estar permanentemente sujeta a la pared con escuadras de montaje. Ver la figura 1.1 en la página 4.

Nombre del proveedor: Duke Manufacturing Co.
 Dirección: 2305 North Broadway
 St. Louis, MO 63102
 No. de modelo: **AHPO-6/18 GOLD**
 No. de serie: _____
 Fecha de entrega: _____
 Fecha de instalación: _____
 Teléfono sin cargo: **1-800-735-3853**
 Fax: 1-314-231-5074
 No. referencia servicio: _____
 Nombre de servicio local: _____

Número de servicio local: _____

Especificaciones generales

No. de modelo: **AHPO-6/18 GOLD**

Dimensiones totales:
 Altura: 77-3/4 pulg/197,5 cm
 Ancho: 37-1/4 pulg/94,6 cm
 Profundidad: 27-1/4 pulg/69,2 cm

ESPECIFICACIONES ELECTRICAS

Fase	Voltios	Amperios	Vatios
1	230	26.5	6100
3N	230/400	16.0	6100

Peso de embarque: 550lbs / 250kg

Requisitos de instalación

Conexión de energía eléctrica: La unidad debe estar permanentemente conectada a un mazo de alambres fijo utilizando un conducto portacables o un cable.

NO SE PERMITE ALAMBRADO DE ALUMINIO

ADVERTENCIA:

Se deberá incorporar un medio de desconexión que tenga una separación entre contactos de por lo menos 3 mm en todos los polos en el mazo de alambres fijo. Los interruptores de energía del artefacto eléctrico no tienen la separación suficiente para ser utilizados como medios de desconexión.



INSTALACION

INSPECCION

- Daño - Inspeccione cuidadosamente el exterior del contenedor de embarque y anote los daños en la boleta de entrega. Retire el contenedor de embarque e inspeccione el horno en busca de daños. En caso de encontrar alguno, presente el reclamo por flete a la empresa de transporte y llame a Duke al 800-735-3853.
- Voltaje - Compare el voltaje y la fase en la etiqueta de especificaciones del horno con el suministro de energía para el horno y llame a Duke si existe alguna diferencia. Si la fase es incorrecta, un electricista competente puede cambiar las conexiones de alambres dentro del horno para corregir el problema.
- Puertas - Revise el giro de la puerta. Es posible cambiar el lado con bisagras siguiendo las instrucciones presentadas en la página 7. El sentido de giro de la puerta puede cambiar *in situ* después de conseguir una nueva canaleta de goteo para la puerta del fermentador. Llame a Duke para pedir una canaleta de goteo nueva para la puerta del fermentador.
- Burletes - Revise el burlete de la puerta y asegúrese que las dos puertas cierran completamente. De lo contrario, llame a Duke para asistencia. Vea las instrucciones en la página 9.

MONTAJE

- Escuadras de montaje en pared - Para impedir volcadura, fijar firmemente el horno a la pared utilizando las escuadras que se ilustran en la figura 1.1 en la página 4.
- **Importante: debe asegurarse un espacio libre de 15,2 cm (6") como mínimo desde la parte superior de la unidad hasta el cielorraso.**
- Luces - Retire las bombillas de luz del contenedor de embarque e instélas en el horno y fermentado antes de conectar el horno al suministro de energía. Las cubiertas de las bombillas pueden quitarse girándolas en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese que la junta esté en su lugar cuando vuelva a colocar las cubiertas. Si reemplaza las bombillas, asegúrese de que sean del voltaje correcto y una capacidad máxima de 40 vatios. Contacte a Duke Manufacturing Service para obtener bombillas de repuesto de larga duración.
- Repisas - Localice las repisas del horno y del fermentador y quite todo el material de embalaje. Instale tres (3) repisas en las correderas en la cavidad del horno y el resto en las ranuras en la cavidad del fermentador.
- Bandeja de agua - Coloque la bandeja de goteo de agua en la parte delantera del fermentador. Asegúrese de deslizar la bandeja totalmente hasta el lado con bisagras de la puerta del fermentador. Con ello asegurará que el agua de la puerta del fermentador gotee en la bandeja y en el suelo.
- Conexiones eléctricas - Conecte el horno a las líneas de alimentación tal como se ilustra en la figura 1.2 en la página 5.
- Botón de reposición del interruptor termostático - Asegúrese que el **interruptor termostático** está activado oprimiendo del botón de reposición en el lado derecho del horno. Vea la ubicación en la figura 1.3 en la página 6.
- **Prueba**
 1. Ponga los interruptores de alimentación del horno y fermentador en la posición ON (ENCENDIDO).
 2. Ponga el termostato del horno en 177° C, el termostato del fermentador en 40° C y la humedad del fermentador en 3.
 3. Compruebe que todas las luces indicadoras estén iluminadas.
 4. Asegúrese que los ventiladores del horno y fermentador estén funcionando y las luces estén iluminadas.
 5. Compruebe que el ventilador del horno se detenga cuando se abre la puerta del horno. Cierre la puerta para continuar.
 6. Ajuste los dos temporizadores para 20 minutos y asegúrese que cronometra bien y que las alarmas (timbres) funcionan.
 7. Deje que el horno y el fermentador se precalienten durante por lo menos 30 minutos. Asegúrese que las luces indicadoras de calentamiento se apaguen periódicamente.

NOTA: cuando se utilice el temporizador para menos de 10 minutos, usted debe llevar la perilla del temporizador hasta más allá de 10 y luego ajustar el tiempo.

En caso de surgir algún problema, llame al departamento de servicio de **Duke Manufacturing Company** para asistencia antes de llamar a un taller de servicio. Si el problema es un error del operador o de procedimiento, usted será responsable de los cargos por servicio.

Su horno-fermentador Duke AHPO Gold está listo para funcionar.



INSTALACION

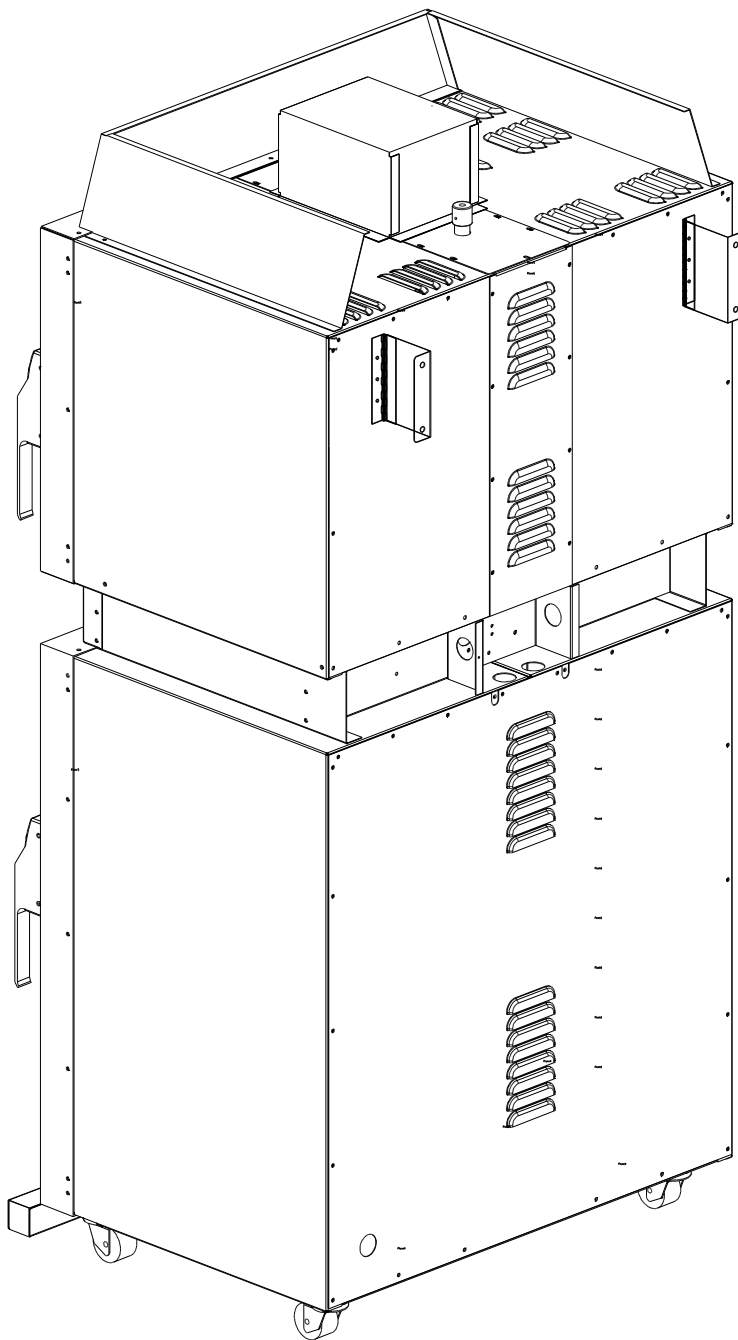
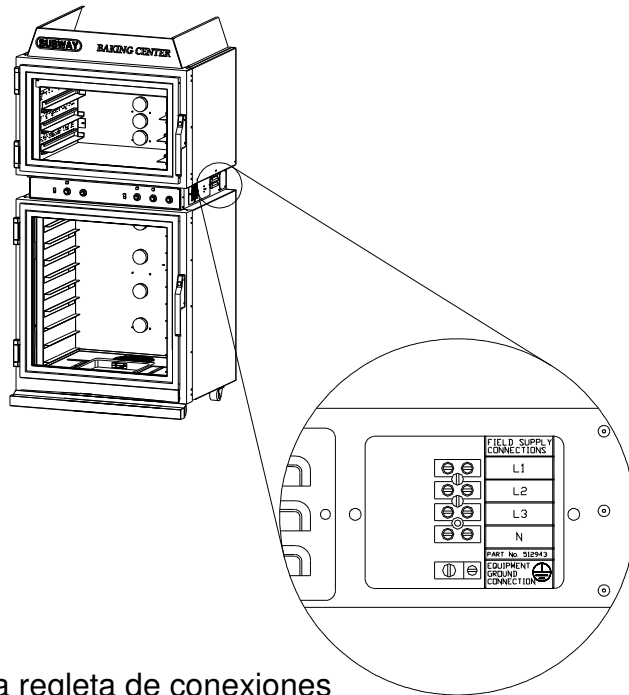


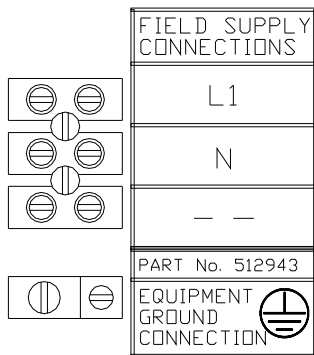
Figura 1.1 Escuadras de montaje en pared



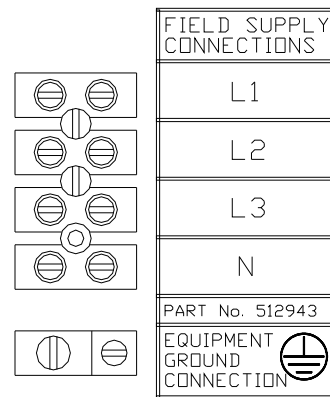
INSTALACION



Ubicación de la regleta de conexiones



Regleta de conexiones monofásica



Regleta de conexiones trifásica

Figura 1.2 Conexiones eléctricas



INSTALACION

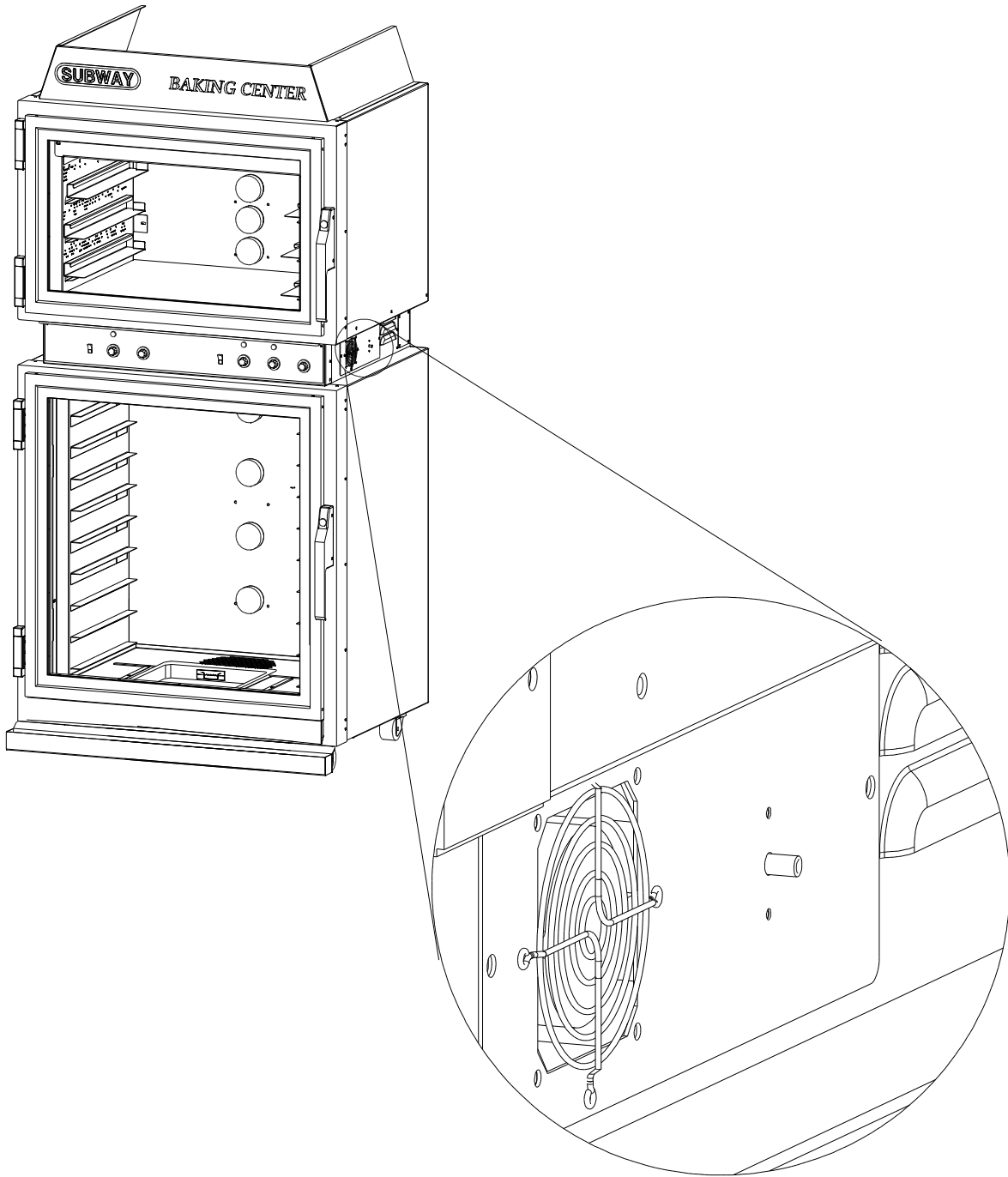


Figura 1.3 Botón de reposición del interruptor térmico

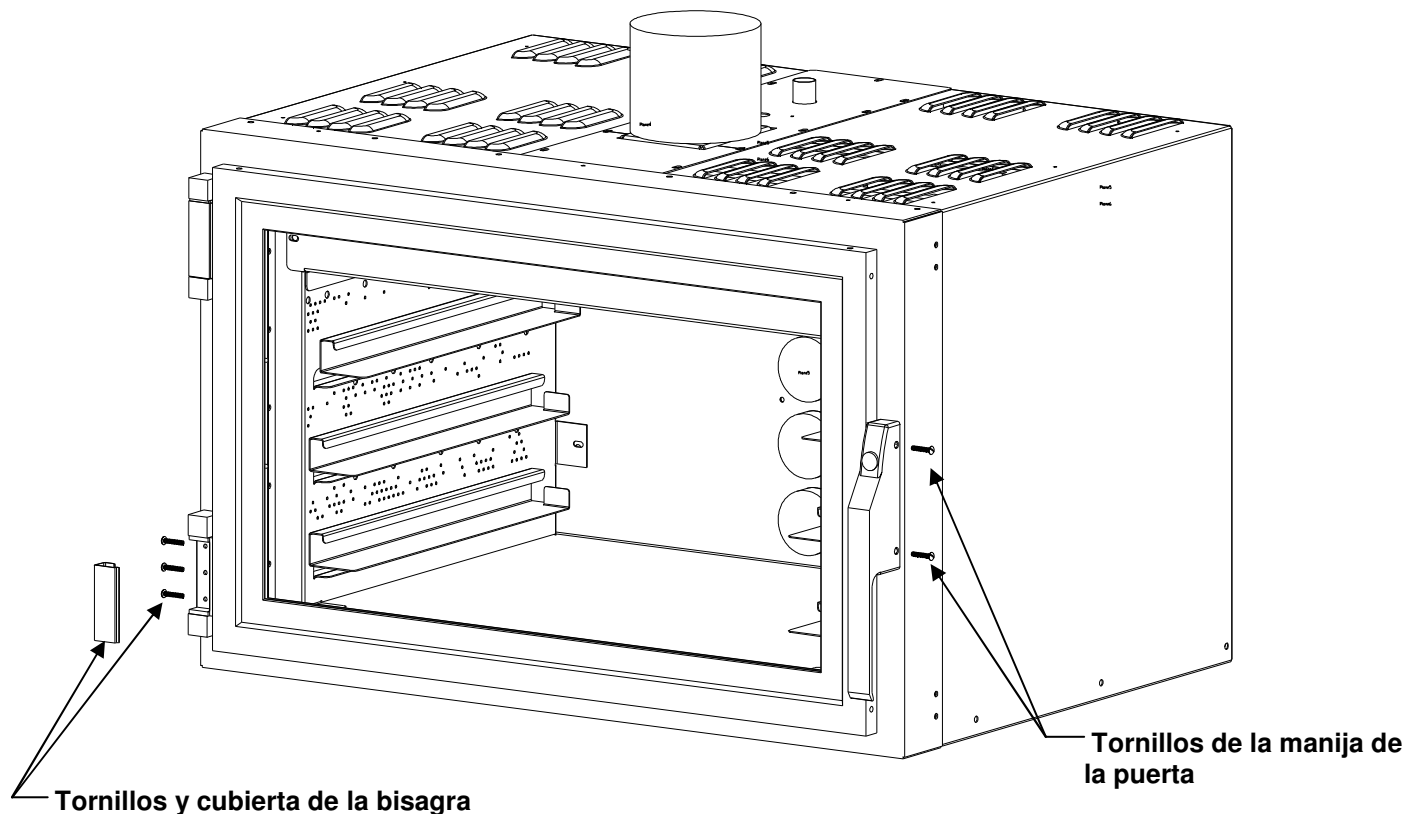
Ajustes de las puertas y mantenimiento de los burletes

Inversión del giro de la puerta del horno

NOTA:

Si se invierte la puerta del fermentador se necesita la canaleta de goteo inversa para la parte inferior de la puerta. Antes de dar vuelta la puerta llame a Duke al 800-735-3853 para pedir una canaleta de goteo.

1. Quite la cubierta de las bisagras para dejar al descubierto los tornillos que sujetan la bisagra a la parte delantera del horno.
2. Retire los tornillos de las bisagras y saque la puerta del horno.
3. Retire los tornillos de la manija de la puerta, dé vuelta la manija y vuelva a colocarla en la puerta.
4. Retire los seis tornillos de la parte delantera del horno para dejar al descubierto los agujeros para tornillos de las bisagras en la otra dirección de giro.
5. Use los seis tornillos para rellenar los agujeros para tornillos de bisagra sin usar en la parte delantera del horno.
6. Retire la chapa de cerradura de pestillo de la parte delantera del horno y trasládelo al otro lado. Use los tornillos de un lado para rellenar los agujeros de tornillos que no van a quedar sin usar.
7. Coloque la puerta en la parte delantera del horno y apriete los tornillos de las bisagras. Compruebe que la puerta esté a nivel con el cuerpo del horno antes de apretar permanentemente los tornillos.

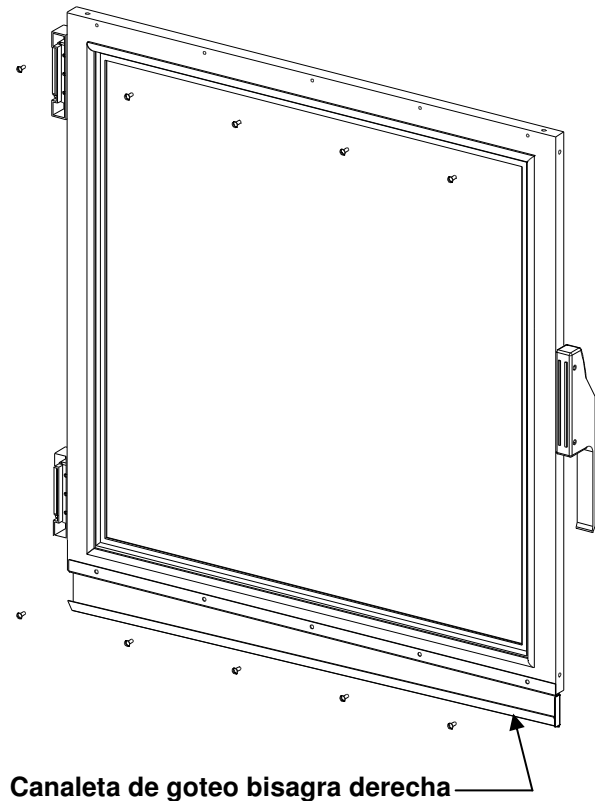
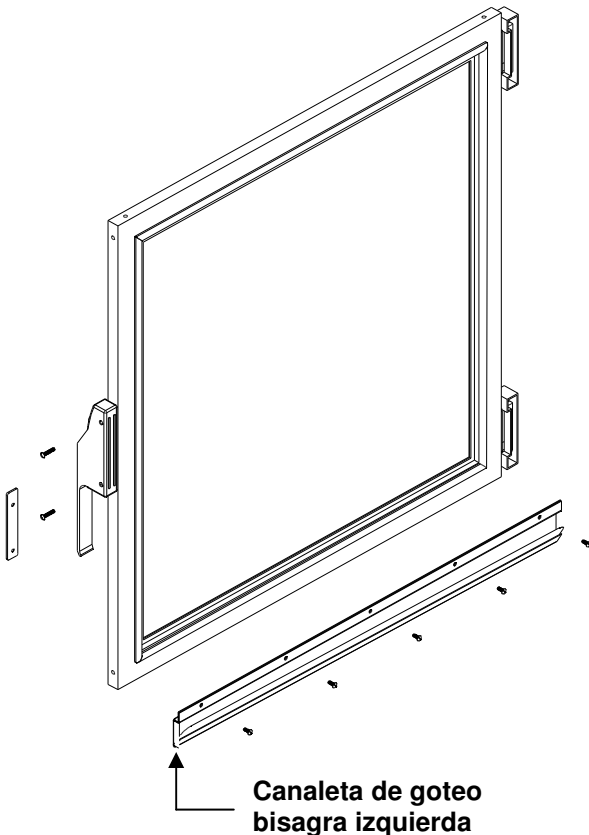


Ajustes de las puertas y mantenimiento de los burletes

Inversión de la canaleta de goteo del fermentador

La puerta del fermentador tiene en su parte inferior una canaleta de goteo en declive que dirige el agua que gotea de la puerta a una bandeja ubicada debajo de la puerta. Cuando se invierte el giro de la puerta es necesario reemplazar esta canaleta de goteo con una nueva que tenga el declive en el sentido correspondiente. Antes de cambiar el giro de la puerta, llame a Duke Manufacturing Service para pedir una canaleta de goteo nueva.

1. Para retirar la puerta, siga las instrucciones que se encuentran en la última página. Una vez retirada la puerta puede cambiar la canaleta de goteo.
2. Retire los tornillos que sujetan la canaleta de goteo y saque la canaleta. Use los mismos tornillos para rellenar los agujeros que quedaron abierto después de retirar la canaleta de goteo.
3. Coloque la canaleta nueva en el otro extremo de la puerta. Asegúrese que el declive esté orientado hacia el lado con bisagras de la puerta.
4. Fije la canaleta a la puerta con los tornillos autorroscantes suministrados con la canaleta nueva.
5. Para retirar la puerta, siga las instrucciones que se encuentran en la última página.

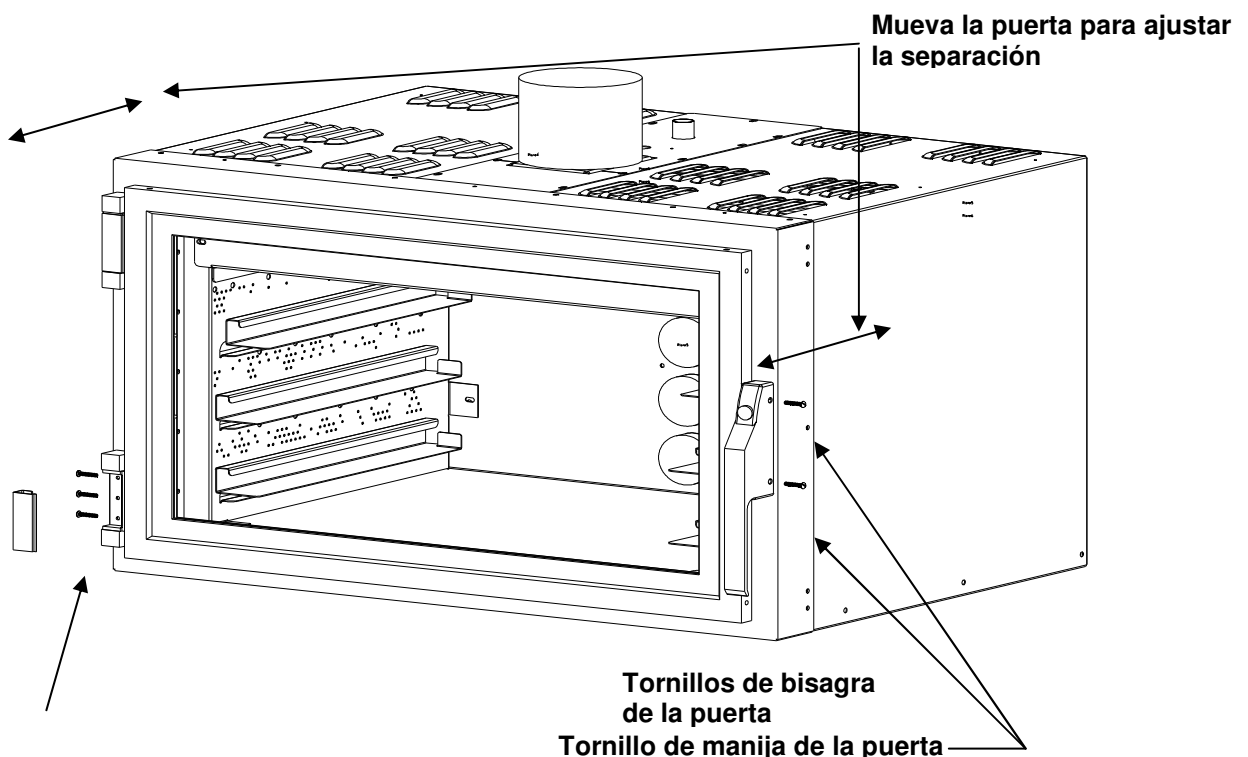


Ajustes de las puertas y mantenimiento de los burletes

Ajuste de los burletes de las puertas

Las puertas deben revisarse cada tres meses para evitar que ocurran fugas. El ajuste se hace siguiendo las instrucciones a continuación. Si el burlete de la puerta está dañado o comprimido permanentemente, se debe reemplazar. Antes de hacer ajustes, llame a Duke Manufacturing Co. al 800-735-3853 para pedir un burlete nuevo.

1. Con la puerta cerrada, quite las cubiertas de las bisagras con un destornillador y afloje los seis tornillos que fijan las bisagras a la puerta.
2. Ajuste la posición de la puerta moviendo el marco de la puerta hacia adentro o hacia afuera para cerrar cualquier espacio que pueda haber entre el burlete y la parte delantera del horno. Procure no comprimir demasiado el burlete, hará que la puerta se acúñe contra el lado con bisagras.
3. Una vez que la puerta está en la posición correcta, apriete los tornillos de las bisagras
4. Afloje los dos tornillos que sujetan la manija de la puerta en su lugar.
5. Ajuste la posición de la puerta moviendo el marco de la puerta hacia adentro o hacia afuera para cerrar cualquier espacio que pueda haber entre el burlete y la parte delantera del horno.
6. Una vez que la puerta está en la posición correcta, apriete los tornillos de la manija.
7. Para comprobar el ajuste, cierre la puerta con un billete entre el burlete y la parte delantera del horno. Deberá sentir resistencia cuando trate de extraer el billete con la puerta cerrada. Haga esta prueba en varios lugares y si es necesario, vuelva a ajustar la puerta.



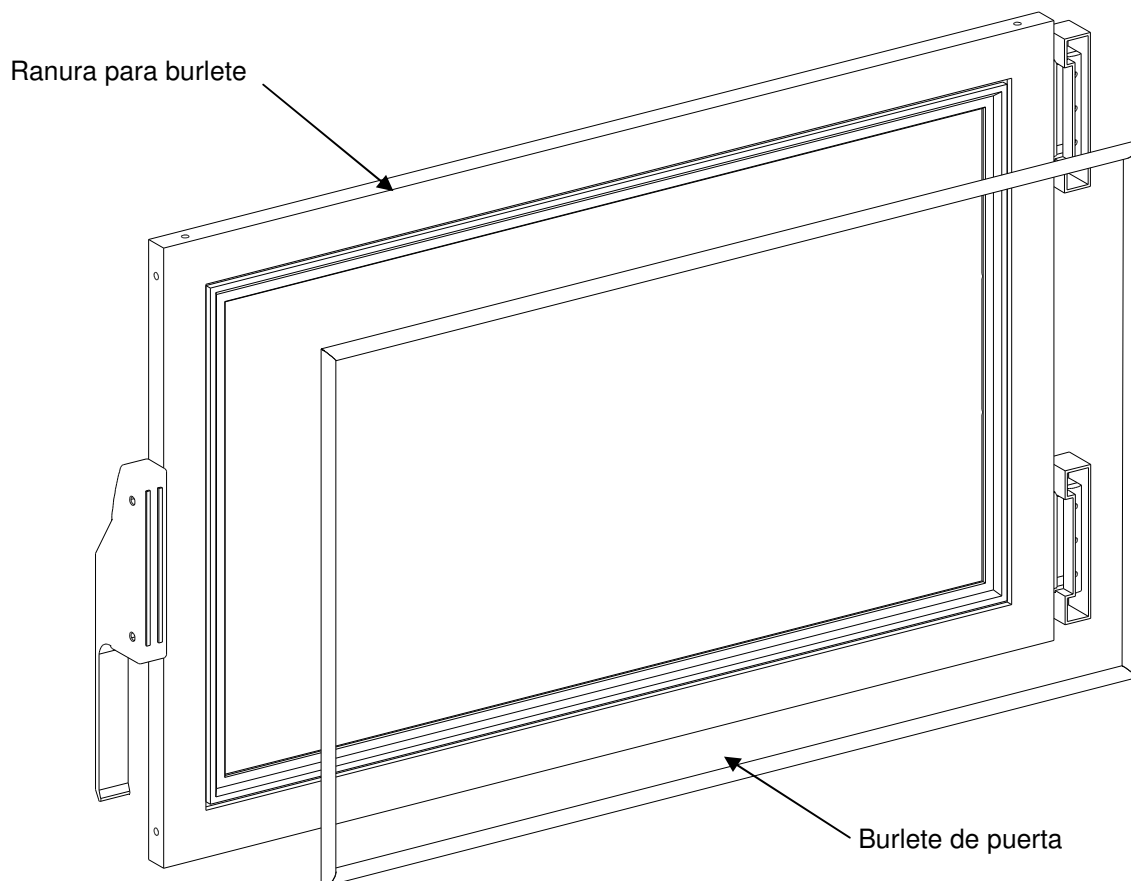
Ajustes de las puertas y mantenimiento de los burletes

NOTA

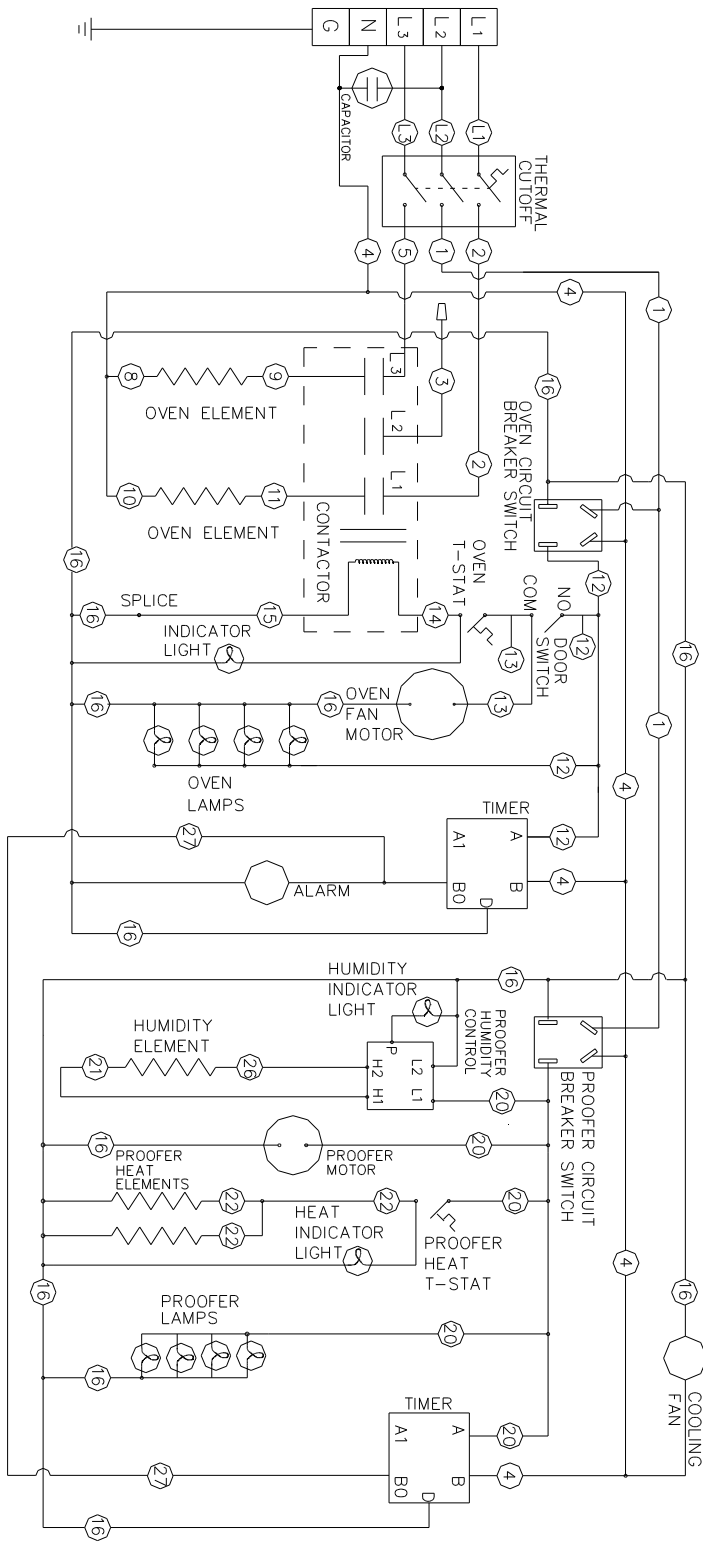
Si el burlete de la puerta está o dañado o demasiado comprimido, se debe reemplazar. Llame a Duke Manufacturing Co. para pedir un burlete nuevo.

Reemplazo del burlete

1. Para retirar el burlete viejo, extráigalo de la ranura del marco de la puerta.
2. Limpie la ranura con un destornillador o una herramienta de hoja plana para quitar toda la suciedad y pedazos de burlete.
3. Coloque a presión el burlete nuevo en la ranura. Compruebe que esté bien asentado en la ranura y plano contra el marco de la puerta.
4. Revise el ajuste de la puerta para asegurarse que no haya ninguna fuga o que el burlete nuevo no esté demasiado comprimido, lo que dificultaría el cierre de la puerta.

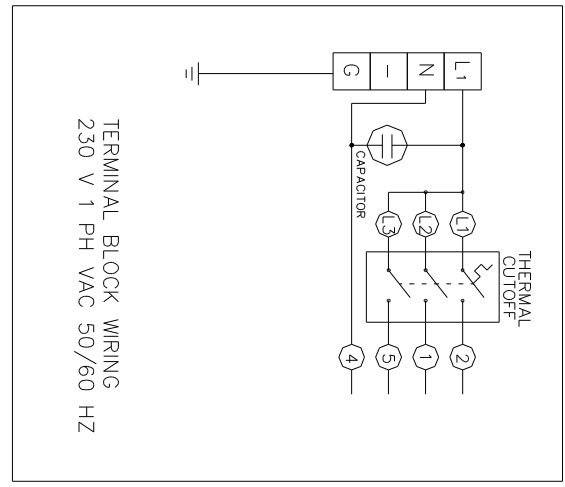


DIAGRAMAS ESQUEMATICOS ELECTRICOS

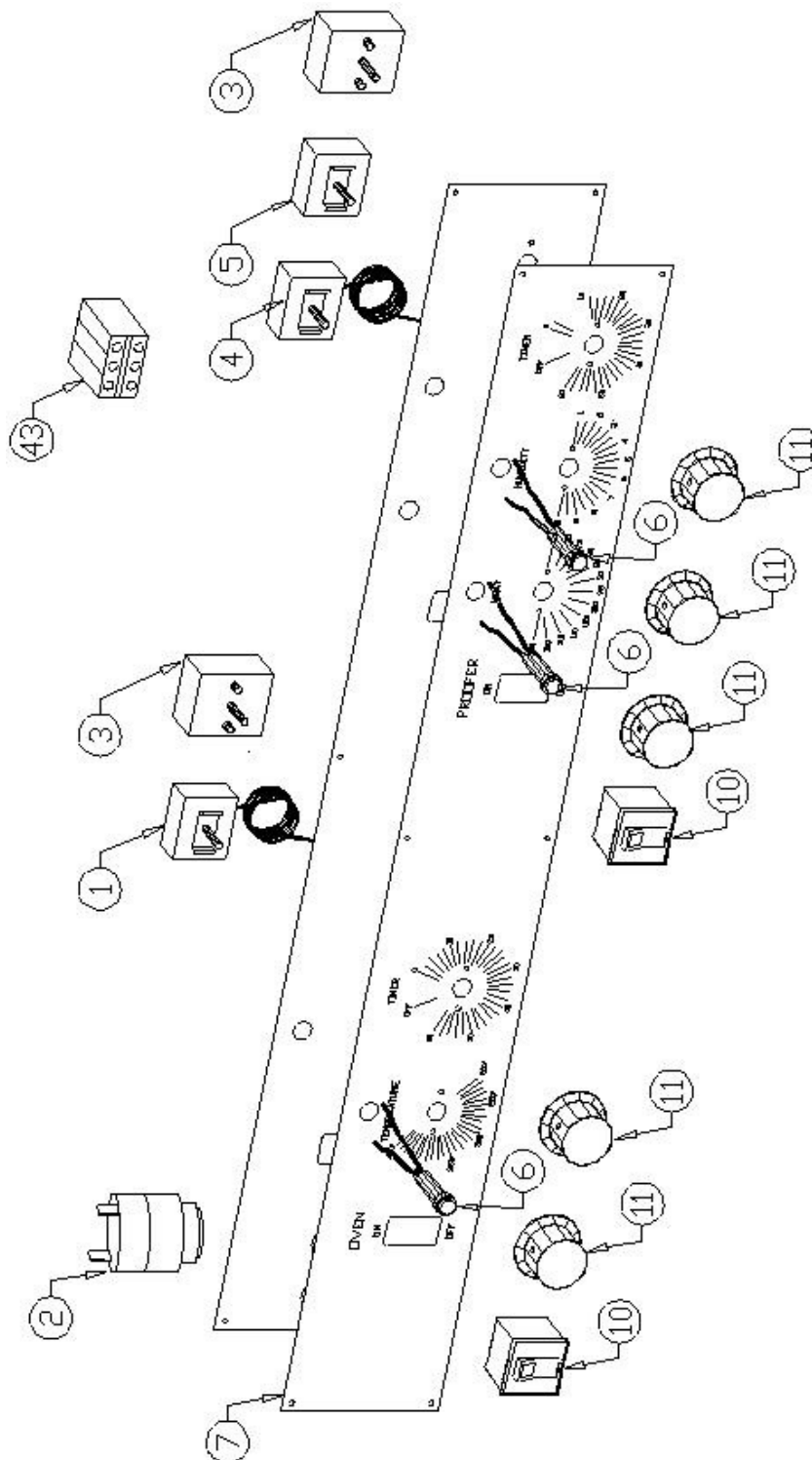


DUKE PROOFER OVEN
 "CE" MODELS AHP0-6/18 & EPO-3/9
 230 1PH VAC 50/60 HZ
 230/400 3PH VAC 50/60 HZ

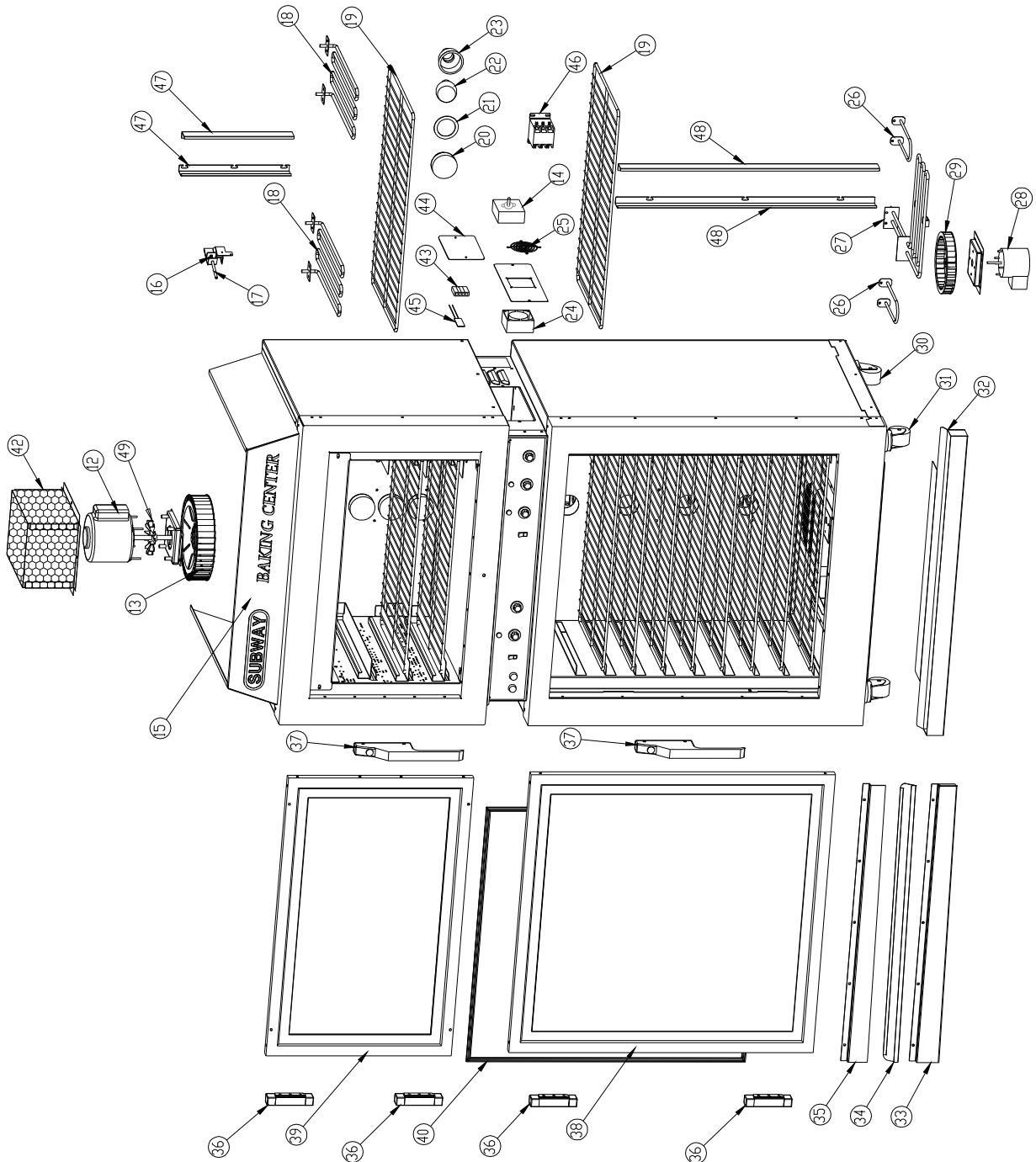
PART NO 512942H



PIEZAS DE REPUESTO



PIEZAS DE REPUESTO



PIEZAS DE REPUESTO

<u>No. ítem</u>	<u>No. pieza</u>	<u>Descripción</u>
1	512852	Termostato horno
2	502800	Timbre alarma
3	512972	Temporizador, 60 minutos, 50 Hz
4	512850	Termostato fermentador
5	512949	Termostato humedad
6	512068	Luz indicadora
7	502190	Panel control mylar
10	502805	Interruptor alimentación
11	153142	Perilla
12	154470	Motor horno - 230V
13	154039	Rotor ventilador horno
14	502177	Termostato límite alto
15	512888	Mylar Subway
16	512843	Conj. resorte compresión interruptor puerta
17	512821	Vástago émbolo interruptor puerta
18	154375	Elemento horno 2.5 kW
19	154547	Repisa alambre
21	156041	Burlete cristal
22	502341	Bombilla luz 230V, 40 vatios
23	502342	Conj. portalámparas
24	512955	Ventilador enfriamiento
25	512956	Protector ventilador
26	512849	Elemento fermentador 250 vatios
27	600103	Kit, Elemento humedad fermentador 450 vatios
28	512872	Motor fermentador - 208/240 voltios
29	154019	Ventilador paletas curvadas hacia adelante fermentador
30	512836	Rueda orientable
31	512835	Bloque con freno rueda orientable
32	512935	Bandeja de goteo
33	155977	Envuelta borde goteo - puerta embisagrada lado izq
33	155979	Envuelta borde goteo - puerta embisagrada lado der
34	155981	Canaleta goteo
35	155976	Canaleta goteo - puerta embisagrada lado izq
35	155978	Canaleta goteo - puerta embisagrada lado der
36	512817	Bisagra puerta
37	512905	Conjunto manija y pestillo
38	512909	Conj. puerta fermentador
39	512910	Conj. puerta horno
40	512914	Burlete puerta fermentador
41	512913	Burlete puerta horno
42	502180	Cubierta motor
43	512840	Regleta conexiones, 3 polos (230V monofásica)
43	512941	Regleta conexiones, 4 polos (230V trifásica)
44	502195	Cubierta acceso
45	156350	Capacitor, RFI Filter
46	512833	Contactador, 30 A
47	502744	Protector, Luz Del Horno
48	502745	Protector, Luz De Proofer
49	502338	Motor de ventilador



